



## 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### Identificador del producto

**Nombre comercial** Spray Latón (ES)  
Code-Nr. 111020

### Fabricante / proveedor

WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Straße 255, DE-48157 Münster  
Apartado de correos 84 60, DE-48045 Münster  
Teléfono ++49(0)251 / 9322 - 0, Fax ++49(0)251 / 9322-244  
E-Mail : info@weicon.de  
Internet : www.weicon.de

### Departamento informante

Abteilung Angebote, Verkauf, Export  
Teléfono ++49(0)251 / 9322 - 0

### Teléfono de emergencia

Giftnotruf Bonn: Bei Vergiftungen (in case of poisoning)  
Teléfono ++49(0)228-19 240

### Uso(s) previsto(s) recomendado(s)

Aerosoles Técnicos

## 2. Identificación de los peligros

### Clasificación - 67/548/CEE o 1999/45/CE

F+; R12

Xi; R36

R52/53

R66

R67

#### Frases R

12 Extremadamente inflamable.

36 Irrita los ojos.

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

### Etiquetado - 67/548/CEE o 1999/45/CE

#### Indicaciones sobre el etiquetado

El producto está clasificado y etiquetado según Directivas CE/ GefStoffV (legislación sobre sustancias peligrosas/RFA).

**F+** Extremadamente inflamable

**Xi** Irritante

#### Frases R

12 Extremadamente inflamable.

36 Irrita los ojos.

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.



67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

#### **Frases S**

23 No respirar los aerosoles.  
29/35 No tirar los residuos por el desagüe; eliminense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.  
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

#### **Reglas particulares para los elementos suplementarios que deben figurar en las etiquetas de determinadas mezclas**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

Sin la suficiente ventilación la formación de las mezclas explosivas de vapour/air no puede ser excluida. Subsistencia lejos de fuentes de ignición - no fume. Guarde fuera del alcance de los niños.

#### **Indicaciones relativas a los peligros para el hombre y para el medio ambiente**

En uso extenso, la formación de la mezcla inflamable/explosiva del vapor-aire es posible.

### **3. Composición/información sobre los componentes**

#### **Descripción**

Carburante: propano / butano

Aerosol de latón sobre una base de aglutinantes de resina sintética, disolventes y pigmentos

#### **Componentes peligrosos**

CAS No	EC No	Determinación	[% (Peso)]	Clasificación - 67/548/CEE
67-64-1	200-662-2	acetona	10 - 25	F R11; Xi R36; R66; R67
106-97-8	203-448-7	butano	10 - 25	F+ R12
141-78-6	205-500-4	acetato de etilo	10 - 25	F R11; Xi R36; R66; R67
64742-95-6	265-199-0	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera; Nafta de bajo punto de ebullición, sin especificar	2,5 - 10	Xn, N ,R 10-37-51/53-65-66-67
74-98-6	200-827-9	propano	10 - 25	F+ R12

### **4. Primeros auxilios**

#### **Indicaciones generales**

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

#### **En caso de inhalación**

Llevar el afectado al aire libre y colocarlo en posición de reposo.

#### **En caso de contacto con la piel**

Lavar la zona afectada con agua.

Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

#### **En caso de contacto con los ojos**

Lavar cuidadosamente y a fondo con agua abundante y acudir al médico.

#### **En caso de ingestión**

No provocar el vómito.

Acudir al médico.

---

## 5. Medidas de lucha contra incendios

### Medios de extinción apropiados

Polvo extintor  
Dióxido de carbono  
Arena

### Medios de extinción no recomendables por motivos de seguridad

Agua

### Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligro de estallido  
Los gases de combustión de materias orgánicas deben considerarse siempre como tóxicos por inhalación.

### Equipo especial de protección en caso de incendio

Utilizar aparato respiratorio autónomo.  
Los trabajos de extinción, salvamento y descombro en presencia de gases de combustión solamente pueden realizarse, usando equipo respiratorio pesado.

### Otras indicaciones

Los vapores son más pesados que el aire y se separarán en la tierra.  
Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

---

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

### Precauciones personales

Procurar ventilación suficiente.  
Llevar ropa de protección personal.  
Mantener alejado de fuentes de ignición.

### Precauciones para la protección del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

### Métodos de limpieza

Recoger con materiales absorbentes adecuados.  
Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

---

## 7. Manipulación y almacenamiento

### Indicaciones para la manipulación sin peligro

En locales cerrados, aspiración a ras del suelo.  
Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar.  
No rocíe en las llamas o ningún material incandescente.  
Envase presurizado.  
No perfore ni quémese incluso después de uso  
El producto es combustible.  
Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas.  
Evitar la exposición al calor.

### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Conservar en su envase original, herméticamente cerrado.  
Adhiera a las regulaciones administrativas referente al almacenaje de los cilindros de gas/de los envases comprimidos.

### Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.  
No almacenar a temperatura superior a 50 °C.  
Mantener los recipientes en lugar fresco y bien ventilado.  
Almacenar en ámbito fresco.

## 8. Controles de exposición/protección individual

### Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

CAS No	Determinación	Tipo	[mg/m3]	[ppm]	Comentario
106-97-8	Butano	8 horas	1935	800	
		Corto plazo	-	-	
74-98-6	Propano	8 horas	-	-	
		Corto plazo	-	-	
67-64-1	Acetona	8 horas	1210	500	VLB, VLI
141-78-6	Acetato de etilo	8 horas	1460	400	
		Corto plazo	-	-	

### Valores límite de exposición profesional indicativos (91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/15/CE o 2009/161/UE)

CAS No	Determinación	Tipo	[mg/m3]	[ppm]	Comentario
67-64-1	acetona	8 horas	1210	500	

#### Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente utilizar equipo respiratorio autónomo.

Necesaria en caso de ventilación (extracción de aire) insuficiente o exposición prolongada.

Durante corto tiempo puede utilizarse equipo respiratorio con filtro A.

#### Protección de las manos

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Dependiendo de la concentración de materiales y cantidad peligrosos y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos.

Datos del material de los guantes [clase/tipo, grosor, tiempo de permeabilidad, duración de llevarlos puestos, resistencia al uso]: caucho butílico, 0,7mm; 480min;

#### Protección de los ojos

Gafas protectoras

#### Protección cutánea

ropa protectora

#### Medidas de protección generales

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

No respirar los gases/vapores/aerosoles.

#### Medidas de higiene laboral

No comer, beber, fumar o aspirar rapé durante el trabajo.

## 9. Propiedades físicas y químicas

#### Estado físico

aerosol

#### Color

color cobre

#### Olor

similar a disolventes orgánicos

### Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

	Valor	Temperatura	a	Método	Comentario
<b>Punto de ebullición:</b>	-44 °C				
<b>Punto de inflamación</b>	-97 °C				
<b>Temperatura de ignición</b>	365 °C				



Ficha de Datos de Seguridad según  
Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)  
Fecha de impresión 05.01.2011  
Revision 03.01.2011 (E) Versión 6.0  
**Spray Latón (ES)**

	Valor	Temperatura	a	Método	Comentario
<b>Límite de explosión inferior</b>	1,5 Vol-%				
<b>Límite de explosión superior</b>	13 Vol-%				
<b>Presión de vapor</b>	8300 hPa	20 °C			
<b>Densidad</b>	no es determinada				
<b>Solubilidad en agua</b>					El producto no es miscible.

**Peligro de explosión**

El producto no es explosivo. No obstante, es posible la formación de mezclas de vapor / de aire explosivas.

**10. Estabilidad y reactividad**

**Condiciones que deben evitarse**

Proteger de fuentes de calor  
Formación de mezclas de gases con el aire explosivas.

**Productos de descomposición peligrosos**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

**Descomposición térmica**

Comentario Utilizando el producto adecuadamente, no se descompone.

**11. Información toxicológica**

**Toxicidad aguda/Irritación / Sensibilización**

	Valor/Valoración	Especie	Método	Comentario
<b>Irritación cutánea</b>	El producto no es irritante.			
<b>Irritación ocular</b>	El producto es irritante.			
<b>Sensibilización cutánea</b>	El producto no es sensibilizante.			

**Experiencias prácticas**

Los vapores pueden provocar mareos, dolores de cabeza y cansancio.

**Otras indicaciones**

La identificación se realizó según el procedimiento de cálculo de la Directiva CE 1999/45/CE.



## 12. Información ecológica

### Indicaciones generales

Se debe impedir que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente.  
Se debe impedir que el producto entre en las aguas.

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

Código de residuo	Denominación del residuo
15 01 10*	Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

Los residuos marcados con un asterisco se consideran residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 91/689/CEE relativa a los residuos peligrosos.

### Recomendación para el producto

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

### Recomendación para los envases / embalajes

Eliminar teniendo en cuenta la normativa aplicable.

### Otras indicaciones

Para la disposición inútil apropiada el vaciar completo de la lata es necesario.

## 14. Información relativa al transporte

### Transporte por tierra ADR/RID

UN 1950 AEROSOLS, 2.1, (D), Código de clasificación: 5F  
el transporte en "límites cantidades" según 3,4 ADR LQ2 es posible

### Transporte por mar IMDG

UN 1950 AEROSOLS, 2.1

El transporte en cantidades limitadas es posible de conformidad con el capítulo 3.4 del Código IMDG.

### Transporte por aire ICAO/IATA-DGR

UN 1950 Aerosols, flammable, 2.1

### Otras indicaciones sobre el transporte

24h EMERGENCY CONTACT (TRANSPORT) +49(0)178 433 7434 (Consultank Lutz Harder GmbH)

## 15. Información reglamentaria

### Directiva VOC

Valor VOC 0,262 g/L

## 16. Otra información

### Uso aconsejado y limitaciones

Respetar la legislación nacional y local en vigor relativa a estos productos químicos.

### Otras indicaciones

Los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos, aunque no suponen una garantía de que el producto posea determinadas propiedades y no pueden ser la base de una relación legal.

### Texto de las frases R/H indicadas en el capítulo 3 (¡No la clasificación de la mezcla!)

R 10 Inflamable.

R 11 Fácilmente inflamable.

R 12 Extremadamente inflamable.

R 36 Irrita los ojos.

R 37 Irrita las vías respiratorias.

R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.



Ficha de Datos de Seguridad según  
Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 05.01.2011

Revision 03.01.2011 (E) Versión 6.0

**Spray Latón (ES)**

---

R 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.